

DEN TRADISJONELLE LATINSKE MESSEN

26. JUNI 2011
ST JOSEPH KIRKE

CORPUS CHRISTI

UNDER INNGANGS- PROSESJONEN:

Kristus, som deg selv har givet, ved din død du gav oss livet, fyll oss med din kjærlighet. Du som kom for oss å tjene, la oss elske deg, du rene avglans av Guds herlighet.

Livets bord du for oss dekker, livets brød du til oss rekker, oss til liv og salighet. Du os kaller; vi vil trede opp til Herrens bord med glede, motta deg som er vår fred.

Kristi legem, sjelens føde, frelse ifra synd og brøde, nåderike sakrament, skaper hellig liv og virke, Gud skje takk, som ved sin Kirke nådens gave har oss sendt.

ASPERGES ME synges
Asperges me, Domine, hyssopo et mundabor, Lavabis me, et super nivem dealabor. Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam.

INNGANGSVERS: **Cibávit eos ex ádipe fruménti, allelúja: et de petra, melle saturávit eos ...** Med den beste hveten nærer han dem, alleluja, og metter dem med honning fra berget, alleluja, alleluja, alleluja. Syng med glede for Gud, vår hjelper, syng med jubel for Jakobs Gud. Ære være ...

KYRIE og GLORIA fra MESSE 8
(Salmeboken nr. 8)

KOLLEKTBØNN: **Deus, cui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquisti: tribue, quæsumus ...** Gud, du som i dette underfulle sakrament har etterlatt oss et minne om din lidelse, vi ber deg: Gi oss å ære ditt legemes og blods mysterier, slik at vi stadig kjenner frukten av din frelse i oss. Du som lever og styrer ...

LESNING: 1. Kor. 11, 23-29
Fratres, ego enim accépi a Dómino quod et trádidí vobis, quóniam Dóminus Jesus, in qua nocte tradebátur, accépit panem
Brødre, jeg har fått av Herren det som jeg har overgitt dere: at Herren Jesus i den natt da han ble forrådt, tok brødet og takket, brøt det og sa: "Ta og et. Dette er mitt legeme som skal gis for dere. Gjør dette til minne om meg." Likeså tok han også

kalken etter at han hadde holdt måltid, og sa: "Denne kalk er den nye pakt i mitt blod. Gjør dette så ofte som dere drikker den til minne om meg." For så ofte som dere eter dette brød og drikker kalken, forkynner dere Herrens død helt til han kommer. Den som derfor eter dette brød eller drikker Herrens kalk uverdigg, skal derfor være skyldigg i Herrens legeme og blod. Men mennesket skal prøve seg selv, og slik skal han ete av dette brød og drikke av kalken. For den som eter og drikker uverdigg, eter og drikker dommen over seg selv, idet han ikke gjør forskjell på Herrens legeme.

GRADUALE: Oculi ómnium in te sperant, Dómine: et tu das illis escam in témpore oppórtuno. ... Alles øyne håper på deg, Herre, og du gir dem mat i rett tid. Du åpner din hånd og fyller alt som lever med velsignelse.

ALLELUJA: Allelúja, allelúja. Caro mea vere est cibus, et sanguis meus vere est potus ... Mitt kjød er virkelig spise, og mitt blod er virkelig drikke. Den som eter mitt kjød og drikker mitt blod, han blir i meg og jeg i ham.

SEKVENNS:
Lauda Sion Salvatórem, Lauda ducem et pastórem In hymnis et cánticis. ... (Salmebok nr. 524)

Sion, pris din saliggjører, pris din hyrde og din fører, syng hans lov med sang og spill.

Hva du evner, skal du vise, ingen kan til gagns ham prise, ingen ord kan strekke til.

Brød som lever, og som tenner liv i den som brødet kjenner, gjenstand for vår hyldest er.

Siste kveld til sine venner ga han det med egne hender. Ingen tvil kan rommes her.

Lov skal klinge, lov skal lyde. lov skal glede, lov skal pryde hjertets jubelsang og ord,

For i dag vi feirer minnet, det som aldri bort kan svinne, om det første nattverdbord.

Påskan fra den gamle pakt viker for den nye makt, alt blir nytt ved Kongens bord.

Nye lov må gamle dømme, skyggen må for sannhet rømme, natt for lys på Herrens ord.

Det som Kristus den gang gjorde, bød han oss fra nattverdbordet gjøre for å minnes ham.

Og han ga en hellig lære: brød og vin skal offer være, som til frelse bæres fram.

Kristentroen vitner dette: brødet blir hans kjød med rette, vin forvandles til hans blod.

Ta det, se det, kan du ikke, det er skjult for våre blikke, mot natur, erkjent i tro.

Brød og vin er tegn, og ingen ser det som er skjult i tingen: største skatt på denne jord.

Kjød er føde, blodet drikke, Kristus hel, han deles ikke, hel i begge ting han bor.

Deles ikke når han nytes, minker ikke om han brytes, like hel til hver seg gir.

Nyter én ham, nyter mange, brødet tæres mange gange; ufortært han alltid blir.

Gode får det, onde får det, men så ulikt begge går det: én får liv, en annen død.

Godt er livet, ond er døden, begge fikk den samme føden, ulikt virker samme brød.

Brytes brødet, må du minnes. i hver del det hele finnes. Visshet her kan bare vinnes når du fullt og fast det tror.

Ytre hylle kan få lyte, tingen selv kan du ei bryte. Herren som du får å nyte: alltid ens og like stor.

Se det engelbrød som lønner vandringsmannens fromme bønner, sanne brød for Herrens sønner, ikke slengt til hunder små.

Tegn for dette har vår viden: Isak engang, Lammet siden, og fra ørkenvandringstiden manna som på marken lå.

Gode hyrde, sanne føde, Jesu, tilgi oss vår brøde, vern oss, du, i all vår møde, hjelp oss gjennom verdens øde fram til alle goders land.

Du som allting vet og veier, her i dødens dal oss leier, gi at vi må vinne seier og med dem som arven eier, benkes hist med glede kan. Amen. Alleluja.

EVANGELIUM: Joh. 6, 56-59

In illo témpore: Dixit Jesus turbis

Judæórum: "Caro mea vere est

cibus: et sanguis meus vere est

potus. ... På den tid sa Jesus til

jødaskarene: "Mitt kjød er virkelig spise, og mitt blod er virkelig drikke.

Den som eter mitt kjød og drikker mitt blod, blir i meg og jeg i ham.

Slik som den levende Fader har sendt meg, og jeg lever ved Faderen, slik skal og den som eter meg, leve ved meg. Dette er det brød som er kommet ned fra himmelen. Ikke slik som deres fedre spiste manna og døde; den som eter dette brød, skal leve evindeligg."

PREKEN – først synges:

Veni, creator Spiritus, mentes tuorum visita, imple superna gratia, quæ tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus, altissimi donum Dei, fons vivus, ignis, caritas et spiritalis unctio.

CREDO I – Salmebok nr 21

OFFERTORIUM: **Sacerdótes Dómini incensum et panes**

ófferunt Deo ... Herrens prester ofrer røkelse og brød til Gud, og derfor skal de veere hellige for sin Gud og ikke vanhellige hans navn, alleluja.

SANCTUS og AGNUS DEI - nr. 8

(Man kneler under Sanctus, kanon, Fadervår og kommunion.)

KOMMUNIONSVERS:

Quotiescúmque enim manducábitis panem hunc, et cálicem bibétis: mortem Dómini annuntiábitis donec véniat ...

Så ofte som dere eter dette brød og drikker kalken, forkynner dere Herrens død helt til han kommer. Derfor skal den som eter dette brød eller drikker Herrens kalk uverdigg, være skyldig i Herrens legeme og blod, alleluja.

BØNN ETTER KOMMUNION:

Fac nos, quæsumus Dómine, divinitátis tuæ sempitérna

fruitióne repléri ... Vi ber deg, Herre: La oss mettes ved evig å få nyte din guddom - det som mottagelsen av ditt dyrebare legeme og blod, viser fram til. Du som lever og styrer ...

P: Bendicamus Domino.

A: Deo gratias. (*Ingen velsignelse her eller siste evangelium*)

Under tilbedelsen av alterets hellige sakrament etter messen synges:

O salutaris hostia quæ cæli pandis ostium, bella premunt hostilia: da robur, fer auxilium

Uni trinoque Domino sit sempiterna gloria, qui vitam sine termino nobis donet in patria.

Når prosesjonen starter: (Nr. 451)
Pange, lingua, gloriosi Corporis mysterium, Sanguinisque pretiosi,

quem in mundi pretium fructus ventris generosi Rex effudit Gentium.

Nobis datus, nobis natus ex intacta Virgine, et in mundo conversatus, sparso verbi semine, sui moras incolatus miro clausit ordine.

In supremæ nocte cænæ recumbens cum fratribus observata lege plene cibis in legalibus, cibum turbæ duodenæ se dat suis manibus.

Verbum caro, panem verum verbo carnem efficit: fitque sanguis Christi merum, et si sensus deficit, ad firmandum cor sincerum sola fides sufficit.

Resten synges når sakramentet berøkes:
Tantum ergo Sacramentum veneremur cernui: et antiquum documentum novo cedat ritui: præstet fides supplementum sensuum defectui.

Genitori, Genitoque laus et jubilatio, salus, honor, virtus quoque sit et benedictio: Procedenti ab utroque compar sit laudatio. Amen.

P: Panem de cælo præstitisti eis.

A: Omne declamentum in se habentem.

BØNN OG SAKRAMENTAL
VELSIGNELSE

Neste TLM er søndag 14. august kl
19.00 – 9. søndag etter pinse